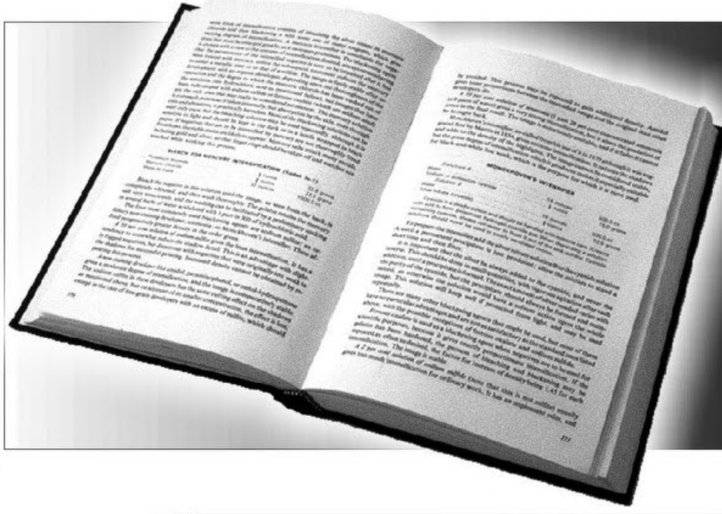


Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

E tabatin un bon character si. Hopi sentido del humor y ken cu pidie pa yuda e tabata dispuesto. Con straño cu por ta ma Clara a cai p'e. Y ata nan awor na caminda pa casa. Y nan a keda encarga pa srtudia mas profundamente bida matrimonial.

Clara tabata un mucha mohe sensiyo. Gusta su cas masha hopi. E tabata sali masha poco. Su anhelo di mas grandi tabata casa y forma un famia.

Pa no perde tempo Beto cu Sandra a dicidi pa nan reuni su otro dia na cas di Sandra. Nan tabata decidido di bai miho prepara pa e lesnan. Esei lo bai cumbini nan como tambe esun cu ta bai duna e lesnan.

Sandra tabata un mucha mohe bunita. Cariñoso y contento. Semper cla pa yuda. E tabatin hopi bon amiga. Su deseo di mas grandi tabata casa y bin na yiu.

E tabata biba den un bunita apartamento cu el a muebla masha bunita y practico. No mucho leu di Playa. Den un bario decente y sigur. Maske mester bisa si cu actualmente na Aruba masha poco bario ta sigur. Esaki mes ta un desaroyo inkietante.

Delaster tempo inseguridad a bira algo teribel na e isla. Practicamente ningun caminda bo ta sinti bo sigur. Si bo puntra na unda un ke otro choler o ladron no a drenta bo ta keda confronta cu e realidad cu no tin ningun caminda unda cu e hendenan aki no a pasa.

Y di pio ta cu practicamente no ta haci nada contra nan. Esei mes ta haci cu nan ta sigui comete nan fechorianan. Varios biaha a bai asina leu cu hende mester a tuma lei den nan man pa por a defende nan propiedadnan. Loke naturalmente no ta corecto.

Y e desaroyo aki a trece cu ne cu mayoria di cas mester a laga traha tralie loke a haci practicamente bo ta biba den un haula o prison. Y e malandronan mes ta cana liber sigui haci malo. Poco poco bo ta perdiendo bo libertad.

Cosnan ta birando asina serio cu tin caminda cu anochi bo no por cana bo so. Nan ta atraca bo sin mas. Delaster tempo nos ta mirando cu mas y mas hende ta canando arma, o pa ataca otro, o si yega asina leu pa por defende nan mes.

Mas y mas nos ta bayendo den direccion di un banana republiek. Unda cu no ta respeta propiedad di otro y un pa dos ta tende uso di arma. Pasobra ta masha hopi arma tin na Ruba actualmente. Hendenan cu bo no ta spera ta cana arma.

Tur ora bai bo ta tende cu lo bai tuma medida contra tur e hendenan cu ta cana arma. Ma practicamente nada ta ser haci. Tin idea cu luga di bira menos ta mas hende ta cana arma. Loke ta mas preocupante ta cu den nan tin masha hopi hende jong.

Y pa completa obra e muchanan aki ta formando gang cu ta atacando otro sin misericordia. Y te asta ta tendiendo cu na diferente ocasion te asta arma di candela nan ta usa pa ataca otro.

Ma mester bisa cu den e bario unda Sandra tabata biba tabata basta keto, masha poco bo tabata tende di ladronicia of otro fechorianan. Pues aki nan a keda di reuni pa preparanan mes pa e curso.

Sandra tabatin bunita curpa y tabata traha na un kantoor di gobierno. Su hubentud no tabata mucho co'i gaba, ya cu na un edad hopi jong su mayornan a divorcia. Nan tambe kier a bai cu moda.

E tata no tabata un bon tata pa nan. Tampoco un bon casa. E tabata bebe masha hopi mes. Ora e tabata bin burachi e tabata duna e mama mala bida y esaki no a wanta esaki y a dicidi cu ta miho nan bai fo'i otro

Tabata un decision duro pa tuma, ma no tabatin otro manera. No por a sigui manera tabata bai. Dia pa dia cosnan tabata bira insoportabel. Despues di a pensa basta tempo a dicidi di tuma e decision cu lo ta miho nan bai cada un su caminda. Loke tambe nan a haci.

Na cuminsamento nan a pasa temponan duro, ma nan a sa di sobrebibi. No ta di e facil ei pa un hende mohe lanta dos yiu, pasobra. e mama tabatin otro yiu mohe mas bieu cu Sandra, Graciela.

Despues di e divorcio nan a pasa basta trabou, ma e mama a lucha te cu el a gana nan asina leu cu nan a caba nan scol secundario y a bai traha. Esei a percura pa un alivio grandi den cas. Financieramente cosnan a cuminsa drecha.

Ma na trabou nan a bin compronde cu pa bai dilanti nan mester sigui studia. Nan tur dos a tuma e decision ei. Esei Sandra a haci aki mes. El a sigui su cursonan y di e manera ei e por a haya miho trabou. E no a pensa mes pa bai afo.

E ruman Graciela si a dicidi di bai Hulanda y el a bai cu e mama. El a bai traha y studia. Aya nan a gusta y a keda. Nan tabata di opinion cu aya ta hopi mas miho cu aki na Aruba. De bes en cuando nan tabata bin aki banda bin pasa algun dia. Ma nan a custumbra asina hopi aya cu nan no tabatin pensa di bin biba aki bek.

Esaki mes a pasa cu varios di nos hendenan cu a bai aya bou. Nan a bai pensando cu lo bai ta un tempo no mucho largo, ma nan ta keda. Aya nan tabata biba mas trankil cu aki. Ma nan no a bai completamente pasobra de bes en cuando nan tabata bin aki banda. Sandra tambe tabata sa bai bishita nan. No di e hopi ei. E biaha ta dura asina hopi, pa no papia mes di e prijs di pasashi. No por haci e yoke ei hopi tras di otro. Dor di esei Sandra a keda so aki. Na cuminsamento no tabata di e facil ei. E tabata haya falta di su hendenan. Esei mes a haci cu de bes en cuando e tabata malai cu e tambe no a bai. Ma na hora de la verdad e no a tribi. El a keda.

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un din an ta cu sociedadnan tamodernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba denloke antes tabata pasa.
Mas primitive un pueblo ta, mas crencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

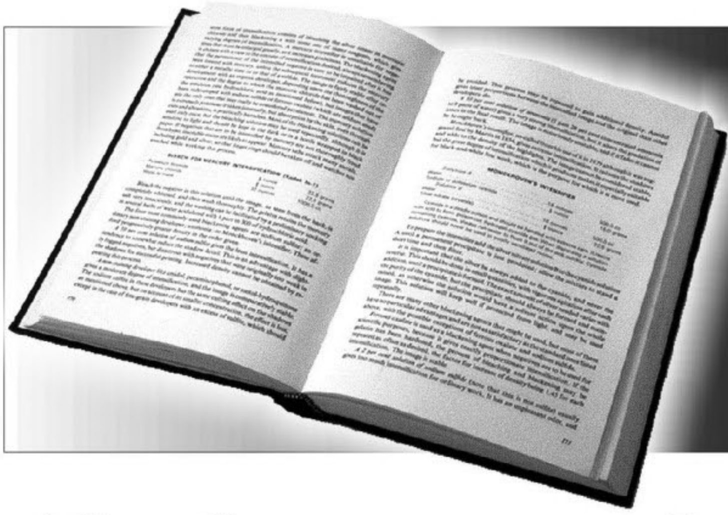
Ata algun creencia conoci den diferente oueblo.
Nan tabata bisa cu sib o sinta na huki di mesa bo no ta casa.



MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo sushi den bari.



Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TREK

Trek ta un verbo y sustantivo cu varios nificacion.

TREK... hala
pasa riba cabes
saca
haci

USO

Trek e cabuya ei p'ami.	Hala e cabuya ei p'ami.
Trek e bala ei.	Pasa e bala riba bo cabes.
Tek un number.	Saca un number.
Trek te.	Haci te.

EXPRESIONNAN

E ta trek over.
Aki banda tin un trek. Aki banda tin un coriente di aire.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

AFAN

E ta nifica:

ESFUERSO

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Marnix Gijsen.
Gijsen tabata un poeta Hulandes.
El a yega di bisa:

ESUN CU TA DRUMI TA INCANSABEL.
ESUN CU TA SOÑA TA POSEE LO INCANSABEL.

Un hende na soño nos no por yega cerca dje.
E ta incansabel.
E ta den otro mundo.
Esun cu ta soña tin algo cu nos no por yega nunca cerca dje.
Su ilusionnan, su fantasia, ta pa nos incansabel.

ESUN CU TA DRUMI TA INCANSABEL.
ESUN CU TA SOÑA TA POSEE LO INCANSABEL.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;
* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org